

韓国語：이 자료는 읽기 쉬운 일본어로 쓰여져 있습니다.

フィリピン語：Ang dokumentong ito ay nakasulat sa madaling maintindihan na Japanese language



ねん がつごう
2014年3月号

にほんごばん
やさしい日本語版

だい ごう
第50号

千葉市生活情報誌（ちばし せいかつ じょうほうし）

ちばし 市・ちば

はつ こう こうえきざいだんほうじん ちば しこくさいこうりゅうきょうかい
発行：公益財団法人千葉市国際交流協会 編集：TANK
ちば ちゅうおうくちゅうおう ちば ちゅうおう
〒260-0013千葉市中央区中央2-5-1 千葉中央ツインビル2号館8階
TEL：043-202-3000 FAX：043-202-3111
ホームページ：<http://www.ccia-chiba.or.jp/>
フェイスブック：<http://www.facebook.com/ccia1994>

じょうほうし した
この情報誌は 下の URL よりダウンロードすることができます。
<http://www.ccia-chiba.or.jp/005003jyoho/index03.html>

ちばし 千葉市からのお知らせ

さいがいはっせい
災害発生！もし そのとき

あなたが 出かけて いたら

2011年3月11日の

ひがしにほんだいしんさい
東日本大震災から

ねん 3年になります。

この震災の時に 東京

や 周りの都市では

でんしゃ 電車やバスが 動かず

やく 約515万人の 人たちが

いえ かえ 家に帰れなくなりました。いつでも どこにいても
お つ 落ち着いて 動けるように 一人ひとりが ふだんから
う こ 災害に備えて ください。

★災害が起きてても あわてて動かないで ください！

• 最初に 自分の身の 安全を 確保して ください。

• 災害用伝言サービスで 自分の無事を 家族や

ともだち つた 友達などに 伝えるようにして ください。

• バスや 電車の 情報や 被害の情報などを

しら 調べて ください。

• 家に帰るのが 難しいときや 避難する場所が
な ひと いちじだいさいしせつ りよう 無い人は 一時滞在施設を 利用して ください。

★これだけは 準備しておいて ください。

• 家族で 安全かどうかの 確認方法や 集まる場所
を 確認しておいて ください。

★災害伝言サービスについて

NTT東日本・NTTドコモ・ソフトバンク・au



ウィルコム・イーモバイルなどの 電話会社に
しつもん 質問して ください。

★一時滞在施設について

おお とし しせつ してい
多くの 都市には こういう施設が 指定されてい
ます。良く出かける 場所では このような
しせつ かくにん 施設を 確認して おいて ください。

★千葉市内の 一時滞在施設

ちば けいりんじょう ちゅうおうくべんてん ちば かいさん
千葉競輪場(中央区弁天4)・千葉サイクリング会館
ちゅうおうくまつなみ しょうがいがくしゅう ちゅうおうくべんてん
(中央区松波1)・生涯学習センター(中央区弁天
けんちょう ちゅうおうくいちはちょう けんぶんかかいん ちゅうおうく
3)・県庁(中央区市場町)・県文化会館(中央区
いちばちょう まくはり みはまくなかせ)
市場町)・幕張メッセ(美浜区中瀬2)

*ただし 状況によって 開設できないこと
もあります。

★その他

ある いえ かえ
• 歩いて 家に帰る

みちじゅん かくにん
道順を確認して

おいて ください。

• 一部の商店に

ステッカーが 貼ってあります。

しょうてん みす
この商店では 水・トイレ・交通情報などを
し 知らせてくれることになってます。商店を
かくにん 確認しておいて ください。

• ラジオや 地図を いつも持って おいて ください。

かいじゅうでんとう も
• 会社などには スニーカー・懐中電灯・手袋・



Disaster prevention measures, evacuation routes, and information about emergency shelters are available at the following locations:

すべて そだん 全ての相談・サービスは 日本語で話しします。

しがいきょくばん
の市外局番は 043 です。

飲み水・食料などを用意しておいてください。
質問：危機管理課 ☎245-5151

引越しなどで多量のごみを出す人へ
★多量の可燃(燃える)・不燃(燃えない)ごみ
4袋以上のごみを出す場合(有料)

- ①市の施設に自分で持っていく。
- ②市で認めている業者にお願いする。

★粗大(大きい)ごみ

- ①市の施設に自分で持っていく。
- ②粗大ごみ受付センターに取りにきて

もらう。☎302-5374

★テレビ・エアコン・冷蔵庫・冷凍庫・
洗濯機・衣類乾燥機(市では引取れません。有料)

- ①販売店に引取りをお願いする。
- ②郵便局でリサイクル料金を払い指定場所へ自分で持っていく。
- ③引取りと運ぶのを市で認めた業者にお願いする。

質問：収集業務課 ☎245-5246

保育所(園)・グループ型小規模保育・
家庭的保育
4月から入所(利用)する
上の3事業について
第3次受付を行います。
対象：

- 第2次受付期間までに
申込ができなかった人
 - 第1次・第2次受付で認められず希望施設を
変更して申みたい人
- 第3次受付期限：3月14日(金)17:30まで
申込方法：第1希望の施設がある区の「保健福祉センターこども家庭課」で申込書をもらい
直接申込をする(希望する施設の変更は
電話でもできます。)
各施設の入所(利用)の内定状況は市の
ホームページを見るか質問をしてください。
質問：保育運営課 ☎245-5729

すべての相談・サービスは日本語で話します。

子どもの「一時預かり」をご利用ください
保護者が病気などで家庭での育児が難しくなった人は各区の保育園の「一時預かり」をご利用ください。

子どもの年齢・利用限度日数および時間帯・料金などくわしいことは聞いてください。
質問：保育運営課 ☎245-5729

平成26年度の「学習教室」生徒募集
がっこうせんせいひときそてききょうか
学校の先生だった人たちが基礎的な教科の
ほしゅうしどうおこながつつきかい
補習・指導を行います。(4月から月4回)
定員：各クラス早い人から10人
料金：1教科について月額小学生2,500円
中学生3,500円 小学生はテキスト代
が別に必要です。

①中央区末広教室(シルバーパートナーセンター内)

火曜日
・小学3・4年生 算数：16:30～17:30
国語：17:30～18:30
・中学1～3年生 数学：17:00～18:30



木曜日
・小学5・6年生 算数：16:30～17:30
国語：17:30～18:30
・中学1～3年生 英語：17:00～18:30

②花見川区花見川教室(花見川団地第3集合会所内)

土曜日
・小学3～6年生 算数：14:00～15:00
国語：15:00～16:00
・中学1～3年生 数学：16:00～17:30
英語：17:30～19:00

③美浜区真砂教室(真砂コミュニティセンター内)

土曜日
・小学3・4年生 算数：12:00～13:00
国語：13:00～14:00
・小学5・6年生 算数：14:00～15:00
国語：15:00～16:00
・中学1・2年生 数学：16:00～17:30
国語：17:30～19:00

しがいきょくばん
の市外局番は043です。 2

申込・質問：市シルバー人材センター

☎265-0070

就学援助制度を活用してください
子どもが市内の小中学校に行っていて経済的に困っている保護者に学用品や給食費などを支援します。

対象：次のどれかに当てはまる人

- ①生活保護が停止または廃止
- ②市民税を払わなくてよい人
- ③児童扶養手当を受けている
- ④国民年金保険料が免除の人
- ⑤そのほか特別な理由で経済的に困っている人

各学校に用紙があります。必要なことを書いて学校へ出してください。

質問：学事課 ☎245-5928

行ってみましょう！

千葉市民芸術祭(第43回)

★伝統(昔から伝わっている)芸能

邦楽・邦舞(日本の音楽と踊り)合同公演

3月23日(日)10:30開演

場所：市文化センター(中央区中央2)

内容：日本舞踊・琵琶・長唄・能楽など。

★劇団ルネッサンス公演

3月29日(土)13:30・18:30の2回

3月30日(日)13:30の開演です。

場所：市文化センター(中央区中央2)

プログラム：「母探し会社」

料金：前売り3,000円 その日は3,500円

質問：劇団ルネッサンス ☎090-2211-1218

★千葉市美術展覧会

3月27日(木)まで10:00～18:00

*金曜日と土曜日は20:00まで

最終日の3月28日(金)は17:00まで

場所：市美術館(中央区中央3)

内容：日本画・洋画・彫刻・工芸・書道など。

*16日(日)11:00からは作品の説明会あり。

★吹奏楽団チバ・ウィンド・A.S.I 演奏会

3月16日(日)14:00開演

場所：市民会館(中央区要町)

内容：芥川也寸志作曲

「交響管弦楽のための音楽」ほか

質問：市文化連盟事務局 ☎221-2411

イチゴ狩りを楽しもう！

「イチゴ狩り」が楽しめる観光農園が3月半ばから5月末にオープンします。

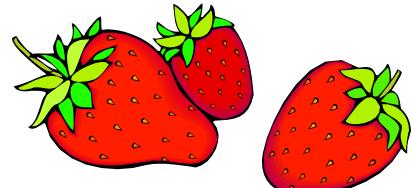
(天候によりとれない場合もあります)

市内では花見川区・

若葉区・緑区に

8か所あります。

質問：農政課



☎245-5758

稻毛民間航空記念館 紙飛行機工作教室

レーザー530Sを作ります。

日時：3月23日(日)13:00～15:00

対象：小学4年生以上の人

定員：早い人から30人

費用：310円

申込：稻毛民間航空記念館(稻毛海浜公園内)

☎277-9000 第4月曜日は休館

こそだてママのおしゃべりタイム

★幕張公民館(幕張町4-602) ☎273-7522

3/27(木)10:00～12:00：会場 幕張公民館

★小中台公民館(小仲台5-7-1) ☎251-6616

3/17(月)10:00～12:00：会場 小中台公民館

★千城台公民館(千城台西2-1-1) ☎237-1400

3/20(木)10:00～12:00：会場 桜木公民館

3/27(木)10:00～12:00：会場 みつわ台公民館

★誉田公民館(誉田町1-789-49) ☎291-1512

3/17(月)10:00～12:00：会場 誉田公民館

★稲浜公民館(稲毛海岸3-4-1) ☎247-8555

3/21(祝)10:00～12:00 会場 高浜公民館

どれも時間中の出入りは自由です。

全ての相談・サービスは日本語で話します。

☎の市外局番は043です。

はじめての 茶道に挑戦

日時：3/22(土)・3/29(土) 13:30～15:30

場所：幕張公民館（幕張町4-602）

対象：大人

定員：早い人から 20人

費用：1,000円

申込：直接 幕張公民館 または
電話 ☎273-7522



JFE スチール 東日本製鉄所

「春休み 工場見学会」

日時：3月24日(月)・28日(金)・30日(日)
10:00～12:00 と 13:15～15:15 の 2回

雨でも 行います。

対象：小学生以上の人(小学生は 保護者が
一緒に 来ること)

定員：各回 早い人から 120人

申込：JFE スチール 東日本製鉄所(中央区川崎町)
☎262-2205 (平日8:30～17:00)

生涯学習 センター 映画上映会

木曜名画座「地下鉄(メトロ)に乗って」

3月20日(木)10:00 と 14:00 の 2回

定員：早い人から 各回250人

上映30分前から 入場 できます。

質問：生涯学習センター ☎207-5820

各種 相談

多重債務者 特別相談

たくさんの ところから お金を借りて困っている人
が 弁護士に 相談できます。

借りている人が 直接
きてください。

日時：3月27日(木)
13:00～16:00

場所：消費生活センター(中央区弁天1)
定員：予約で 1日6組(1組30分位の相談)
申込・質問：消費生活センター ☎207-3000



心配ごとの 相談

毎週 月～金曜日 (祝日は休みです)

10:00～15:00

心配ごと相談所(中央区千葉寺町ハーモニープラザ
内)へ直接来るか 電話で相談します。民生委員・
児童委員などに 相談できます。

相談・質問：心配ごと相談所 ☎209-8860

女性のための 健康相談

女性ホルモンなどの ため 心や 身体の 調子が
悪い・不安だ という人が 相談できます。

①女性医師(婦人科)による相談

3月19日(水) 13:15～15:20
市保健所(美浜区 幸町1)で。予約制(電話で 申込
が必要)です。

②保健師による電話相談

毎週 月曜日～金曜日 (祝日は 休み)
9:00～12:00 と 13:00～16:00 の2回 電話で
相談して ください。
申込・相談・質問：健康支援課 ☎238-1220

不妊で 悩んでいる人の 相談

3月26日(水) 14:45～17:00

不妊や 不育症(流産などを 繰返し 赤ちゃんが で
きない)で 悩んでいる 夫婦が 医者や 助産師に
相談できます。

場所：市保健所(美浜区 幸町1)

定員：3組(夫婦) 予約(申込み)が必要です。
申込・質問：健康支援課 ☎238-9925

外国人のための 無料法律相談

3月17日(月) 17:00～20:00

千葉市国際交流 プラザ 会議室
(中央区中央2)

で 行います。

定員：早い人から4人
申込みが 必要です。

通訳を 希望する人は 申込むときに 相談して
ください。

申込・質問：千葉市国際交流 協会 ☎202-3000

